

# vonder®

## **MACACO HIDRÁULICO TIPO JACARÉ 5 toneladas (5 tf)**

*Gato hidráulico tipo caimán, 5 toneladas (5 tf)*



Imagens Ilustrativas/imagenes Ilustrativas



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**

*Lea antes de usar y guarde para futuras consultas*

## Símbolos e seus significados







Símbolo	Nome	Explicação
	Cuidado/Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes), e atenção durante o uso.
	Leia o manual de operações/instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Óculos de segurança	Sempre utilize proteção para os olhos.
	Luvas de proteção	Sempre utilize luvas de segurança.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

## ORIENTAÇÕES GERAIS



### ATENÇÃO:

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.



Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

**Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.**

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA E CUIDADOS

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada. As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.
- Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta. As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta.
- Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.

- d. Use Equipamentos de Proteção Individual (EPIs), tais como: máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, que se utilizados em condições apropriadas, reduzem os riscos de ferimentos pessoais.
- e. Não continue a acionar a bomba hidráulica, após os dois pistões estarem totalmente esticados, isso poderá danificar o anel de vedação.

**ATENÇÃO:**



Jamais ultrapasse a capacidade de carga especificada no produto: 5 toneladas (5 tf).

**2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO**

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

**2.1. Aplicações/dicas de uso**

Equipamento indicado para elevação de veículos e cargas. Utilizado em borracharias, oficinas mecânicas, entre outros.

**2.2. Destaques/diferenciais**

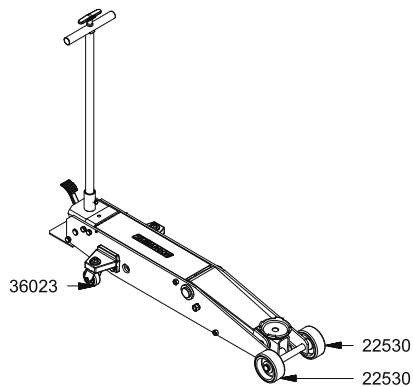
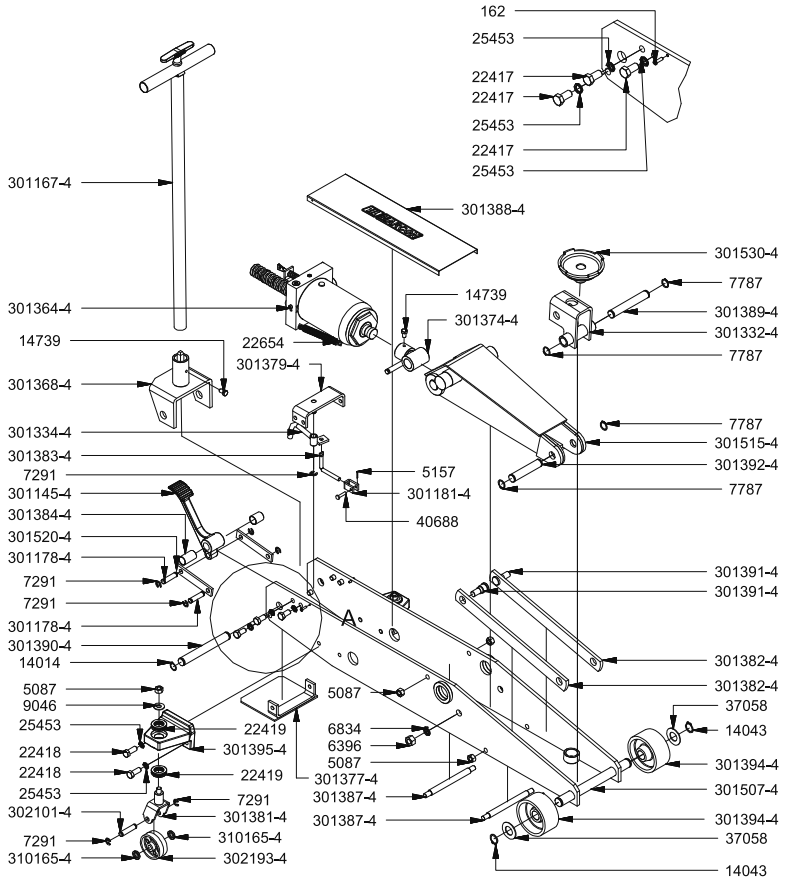
Possui válvula de segurança para evitar elevação superior a sua capacidade, além de rodas de ferro.

**2.3. Características técnicas**

<b>Macaco hidráulico tipo jacaré 5 toneladas (5,0 tf)</b>	
Código	68.10.050.000
Capacidade de carga	5 toneladas (5 tf)
Comprimento x Largura	1.354 mm X 373 mm
Altura mínima	197 mm
Elevação mínima e máxima	Mínima: 147 mm Máxima: 560 mm
Diâmetro do suporte de elevação	130 mm
Altura total com puxador	1.140 mm
Massa aproximada (peso)	85 kg
Tipo e quantidade de óleo	Óleo hidráulico 46/1 litro

Tabela 2 – Características técnicas

## 2.4. Componentes



cód.	peça	qt
162	PARAFUSO AA CABEÇA PAN.ZINCADA 4,8 X 19	2
5087	PORCA SEXTAVADA AÇO 1/2" UNC CH 3/4"	6
5157	CUPILHA DE AÇO ZINCADA1/16" X 3/4"	1
6396	PORCA SEXTAVADA ZINCADA 5/8" UNC CH 15/16"	2
6834	ARRUELA DE PRESSÃO POLIDA 5/8"	2
7291	ANEL DE RETENÇÃO - RS 10	9
7787	ANEL DE RETENÇÃO PARA EIXOS Ø21,5	4
9046	ARRUELA LISA ZINCADA - 1/2"	2
14014	ANEL DE RETENÇÃO PARA EIXOS Ø20	2
14043	ANEL DE RETENÇÃO PARA EIXOS Ø25	2
14739	PARAFUSO SEXTAVADO 3/8"-UNC X 5/8"	2
22417	PARAFUSO SEXTAVADO ZINCADO 1/2"-UNC X 1"	6
22418	PARAFUSO SEXTAVADO ZINCADO 1/2" UNC X 1 1/4"	4
22419	ROLAMENTO AXIAL 51105 Ø42 X 11	4
22654	MOLA DE TRAÇÃO (Nº52)	2
25453	ARRUELA DE PRESSÃO ZINCADA 1/2"	10
37058	ARRUELA LISA ZINCADA - 1"	2
40688	REBITE AÇO 1045 POLIDO 1/4" X 31,04 COM FURO 2MM	1
301145-4	PEDAL USINADO MJH-2T	1
301167-4	MONTAGEM DO CABO MJH-2T	1
301178-4	PINO ACIONADOR E PEDAL MJH-2T	2
301181-4	PERFIL EM "U" MJH-2T	1
301332-4	MONTAGEM DO APOIO DO PLATÔ MJH-5T	1
301334-4	MONTAGEM DA ALAVANCA DE DESARME MJH-5T	1
301364-4	MONTAGEM DO HIDRÁULICO MJH-5T	1

cód.	peça	qt
301368-4	MONTAGEM DO SUPORTE DO PEDAL MJH-5T	1
301374-4	MONTAGEM DO "T" DA TORRE MJH-5T	1
301377-4	MONTAGEM DO REFORÇO INFERIOR DO CORPO E ALAVANCA MJH-5T	1
301379-4	MONTAGEM DO REFORÇO SUPERIOR DO CORPO M JH-5T	1
301381-4	MONTAGEM DO SUPORTE DA RODA GIRATÓRIA M JH-5T	2
301382-4	ALAVANCA DO BRAÇO MJH-5T	2
301383-4	ALAVANCA DO "U" MJH-5T	1
301384-4	BUCHA DIREITA ESPASSADORA DO PEDAL MJH-5T	1
301387-4	EIXO FIXADOR DO CORPO MJH-5T	2
301388-4	FECHAMENTO SUPERIOR MJH-5T	1
301389-4	PINO APOIO DO PLATÔ E ALAVANCA DO BRAÇO MJH-5T	1
301390-4	PINO CORPO E PEDAL MJH-5T	1
301391-4	PINO FIXADOR ALAVANCA DO BRAÇO MJH-5T	2
301392-4	PINO TORRE E APOIO DO PLATÔ MJH-5T	1
301394-4	RODA DIANTEIRA MJH-5T	2
301395-4	SUPORTE DE RODAS MJH-5T	2
301507-4	MONTAGEM DO CORPO E TORRE MJH-5T	1
301515-4	MONTAGEM DA TORRE E "T" DA TORRE MJH-5T	1
301520-4	ACIONADOR HIDRÁULICO MJH-5T	2
301530-4	MONTAGEM DO PLATÔ E PINO MJH-5T	1
302101-4	PINO TRAVA DO HIDRÁULICO MGH-500F	2
302193-4	RODA GIRATÓRIA 3" x 30 MGH-500VF	2
310165-4	ESPASSADOR DO BRAÇO INTERNO 4104	4

Tabela 3 – Componentes

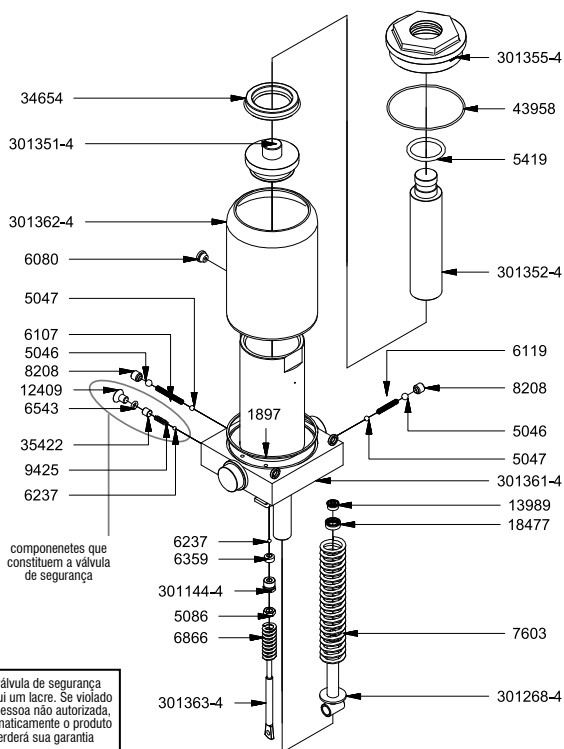


Fig. 2 – Componentes

cód.	peça	qt
1897	ARRUELA DE BORRACHA Ø127,5 X 2 X 3	1
5046	ESFERA DE AÇO Ø3/8"	2
5047	ESFERA DE AÇO Ø7	2
5086	PORCA SEXTAVADA ZINCADA 3/8" UNC CH 9/16"	1
5419	ANEL O' RING (P 2-327) ESP. 5,33 X Ø43,82	1
6080	TAMPA DE ÓLEO SHULER REF. 014 - A Ø16 X 11	1
6107	MOLA DE COMPRESSÃO Ø7 X 50 X 0,5 FIO (Nº 16)	1
6119	MOLA DE COMPRESSÃO Ø7 X 37 X 0,5 FIO (Nº 33)	1
6237	ESFERA DE AÇO Ø5	2
6359	RETENTOR (S-3053) Ø14 X 6,6 X 8,3	1
6543	ANEL O' RING (P 2-109) ESP. 2,62 X Ø7,59	1
6866	MOLA DE COMPRESSÃO Ø18 X 58 X 3,5 FIO (Nº 03)	1
7603	MOLA COMPRESSÃO Ø36 X 190 X 5 FIO	1
8208	PARAFUSO ALLEN SEM CABEÇA 1/2"-13 UNC X 1/2"	2
9425	MOLA DE COMPRESSÃO Ø7 x 22 x 2 fio (Nº 30)	1

cód.	peça	qt
12409	PARAFUSO ALLEN CABEÇA CHATA M10 X 16	1
13989	GAXETA JTV 1870 0250 312B	1
15461	ÓLEO HIDRÁULICO 46	1 L
18477	GAXETA 1847	1
34654	GAXETA 63940 2165 500 POLIMAX (5825PM)	1
35422	PARAFUSO ALLEN SEM CABEÇA M10 X 10 PONTA PLANA	1
43958	ANEL ORING 2155 (101,27 X 2,62) DUREZA NBR 70	1
301144-4	FIXADOR DO INJETOR MJH-2T	1
301268-4	PRÉ-MONTAGEM DO INJETOR MJH-2T	1
301351-4	GUIA MJH-5T	1
301352-4	PISTÃO MJH-5T	1
301355-4	TAMPA DO DEPÓSITO MJH-5T	1
301361-4	PRÉ-MONTAGEM DO HIDRÁULICO MJH-5T	1
301362-4	DEPÓSITO DE ÓLEO MJH-5T	1
301363-4	VARÃO DA VÁLVULA MJH-5T	1

Tabela 4 – Componentes

## 2.5. Instruções de montagem

- Encaixe o cabo no local indicado e aperte o parafuso conforme indicado na Figura 3.

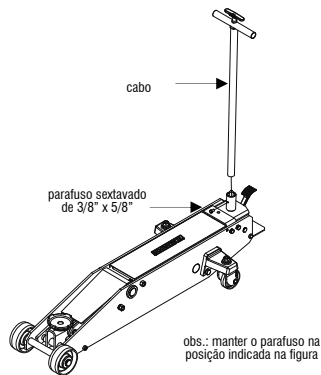


Fig. 3 – Componentes

## 2.6. Operação

- O funcionamento é feito por meio de acionamento manual do pedal (acionamento leve) ou do puxador (acionamento pesado).

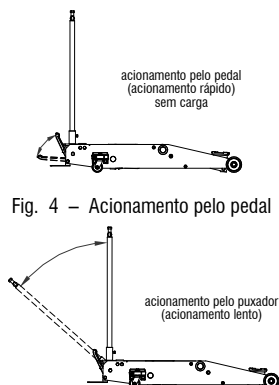


Fig. 4 – Acionamento pelo pedal

Fig. 5 – Acionamento pelo puxador

- Para retornar o articulador, gire o manipulô no sentido anti-horário.

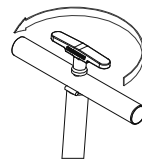


Fig. 6 – Operação

## 2.7. Retirando ar do conjunto hidráulico

- Retire a tampa de óleo com o auxílio de um objeto pontiagudo, tenha cuidado para não danificar a tampa.
- Mantenha o manipulô aberto forçando-o no sentido horário.
- Acione o sistema hidráulico bombeando o cabo dez vezes.
- Solte o manipulô para que o mesmo volte na posição de início e acione o cabo mais dez vezes com a tampa de óleo ainda aberta. Se o pistão for acionado, feche a tampa de óleo e o processo estará concluído. Caso não tenha sucesso, repita a operação até que todo o ar presente no sistema hidráulico seja removido.

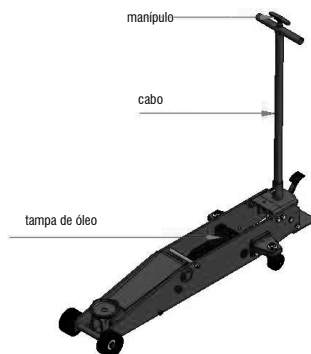


Fig. 7 – Retirando ar

## 2.8. Troca de óleo

ATENÇÃO! Troque o óleo a cada 12 meses.

## 2.9. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento. Usar, armazenar e transportar somente na posição vertical para evitar vazamento de óleo.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto com um pano e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

## 3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixo níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

### 3.1. Manutenção

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

### 3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou do telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

### 3.3. Descarte do produto



Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou do telefone 0800 723 4762 (opção 1).

## Símbolos y sus significados







Símbolos	Nombre	Explicación
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgo de accidentes) y atención durante el uso.
	Lea el manual de operaciones/instrucciones	Lea el manual de operación/instrucciones antes de usar el equipo.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Disposición selectiva	Deseche el embalaje adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente de su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Gafas de seguridad	Siempre use protección para los ojos.
	Guantos protectores	Siempre use guantes protectores.

Tabla 1 – Símbolos e seus significados

## ORIENTACIONES GENERALES



### ATENCIÓN:

Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones.



**Guarde el manual para referencia posterior o para transmitir la información a otras personas que puedan operar el equipo.**

Este manual contiene detalles de la instalación, operación y mantenimiento del equipo. No use el equipo sin leer primero el manual de instrucciones y proceda según las instrucciones.

Cuando utilice el equipo, siga las instrucciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo tiene alguna no conformidad, contáctenos: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

## 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- a. Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada. Las áreas desorganizadas y oscuras causan la mayoría de los accidentes.

- b. Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta. Las distracciones pueden hacerle perder el control del equipo.
- c. Esté atento, observe lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando usted estuviera cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos. Un momento de distracción mientras opera una herramienta puede resultar en una grave lesión personal.
- d. Use Equipos de Protección Individual (EPIs), tales como: máscara contra polvareda, zapatos antideslizantes, casco y protector auricular, si utilizados en condiciones apropiadas, reducen los riesgos de lesiones personales.

**ATENCIÓN:**



Jamás sobrepase la capacidad de carga especificada del producto : 5 toneladas (5 tf)

## **2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS**

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso examine cuidadosamente el equipo verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

### **2.1. Aplicaciones/datos de uso**

Equipo indicado para elevación de vehículos y cargas. Utilizado en vulcanizaciones (gomerías), talleres mecánicos, entre otros.

### **2.2. Destaques/diferencias**

Posee válvula de seguridad para evitar elevación superior a su capacidad, además de ruedas de fierro.

### **2.3. Características técnicas**

<b>Gato Hidráulico tipo caimán 5 toneladas (5 tf) VONDER</b>	
Código	68.10.050.000
Capacidad de carga	5 toneladas (5 tf)
Largo x ancho	1.354 mm X 373 mm
Altura mínima	197 mm
Elevación mínima y máxima	Mínima: 147 mm Máxima: 560 mm
Diámetro de soporte de elevación	130 mm
Altura total con tirador	1.140 mm
Masa aproximada (peso)	85 kg
Tipo e cantidad de aceite	Aceite hidráulico 46/1 Litro

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

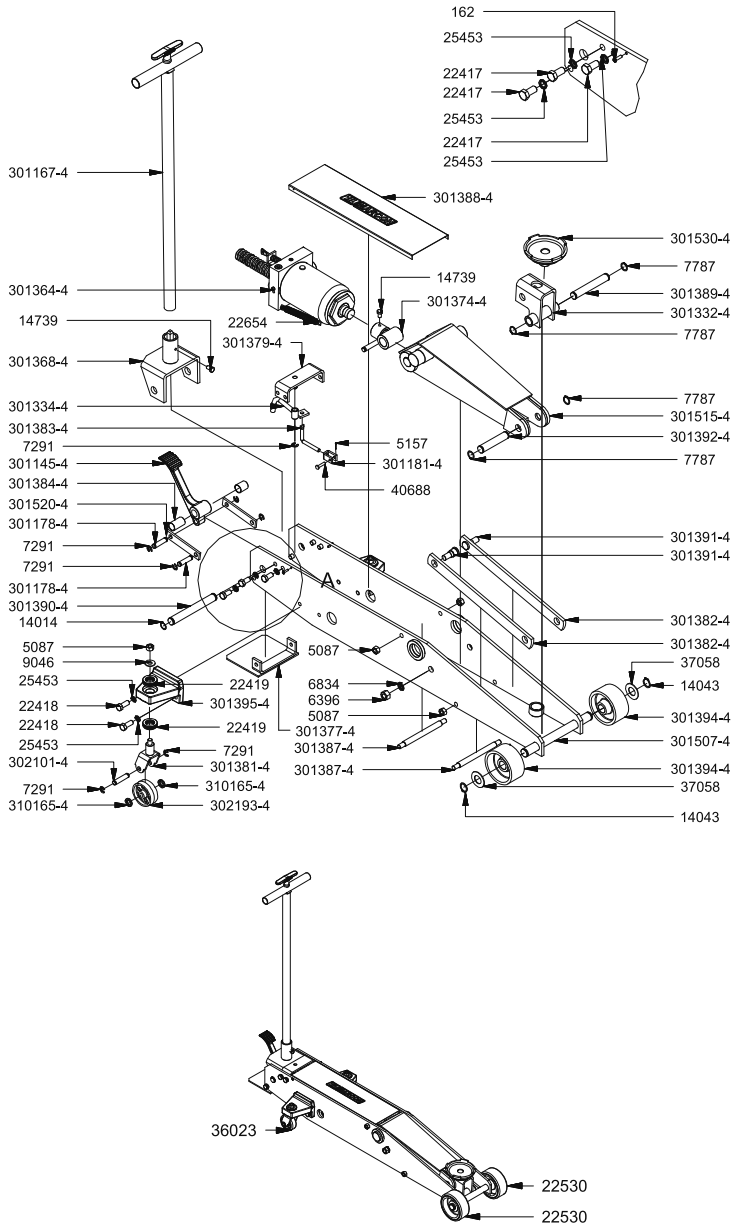


Fig. 1 – Componentes

<b>Cód.</b>	<b>Pieza</b>	<b>Can- tidad</b>
162	TORNILLO AA CABEZA REDONDA CINCADO 4,8 X 19	2
5087	TUERCA HEXAGONAL ACERO 1/2" UNC CH 3/4"	6
5157	PASADOR ELÁSTICO DE ACERO CINCADO 1/16" X 3/4"	1
6396	TUERCA HEXAGONAL CINCADA 5/8" UNC CH 15/16"	2
6834	ARANDELA DE PRESIÓN PULIDA 5/8"	2
7291	ANILLO DE RETENCIÓN - RS 10	9
7787	ANILLO DE RETENCIÓN PARA EJES Ø21,5	4
9046	ARANDELA PLANA CINCADA - 1/2"	2
14014	ANILLO DE RETENCIÓN PARA EJES Ø20	2
14043	ANILLO DE RETENCIÓN PARA EJES Ø25	2
14739	TORNILLO HEXAGONAL 3/8"-UNC X 5/8"	2
22417	TORNILLO HEXAGONAL CINCADO 1/2"-UNC X 1"	6
22418	TORNILLO HEXAGONAL CINCADO 1/2" UNC X 1 1/4"	4
22419	RUEDAMIENTO AXIAL 51105 Ø42 X 11	4
22654	RESORTE DE TRACCIÓN (Nº52)	2
25453	ARANDELA DE PRESIÓN CINCADA 1/2"	10
37058	ARANDELA PLANA CINCADA - 1"	2
40688	REMACHE ACERO 1045 PULIDO 1/4" X 31,04 CON AGUJERO 2MM	1
301145-4	PEDAL MAQUINADO MJH-2T	1
301167-4	MONTAJE DEL MANGO MJH-2T	1
301178-4	PASADOR ACCIONADOR Y PEDAL MJH-2T	2
301181-4	PERFIL EN "U" MJH-2T	1
301332-4	MONTAJE DEL APOYO DEL PLATÓ MJH-5T	1
301334-4	MONTAJE DE LA PALANCA DE DESARME MJH-5T	1
301364-4	MONTAJE DEL HIDRÁULICO MJH-5T	1

<b>Cód.</b>	<b>Pieza</b>	<b>Can- tidad</b>
301368-4	MONTAJE DEL SOPORTE DEL PEDAL MJH-5T	1
301374-4	MONTAJE DEL "T" DE LA TORRE MJH-5T	1
301377-4	MONTAJE DEL REFUERZO INFERIOR DEL CUERPO Y PALANCA MJH-5T	1
301379-4	MONTAJE DEL REFUERZO SUPERIOR DEL CUERPO M JH-5T	1
301381-4	MONTAJE DEL SOPORTE DE LA RUEDA GIRATORIA M JH-5T	2
301382-4	PALANCA DEL BRAZO MJH-5T	2
301383-4	PALANCA DEL "U" MJH-5T	1
301384-4	BUJE DERECHO ESPACIADOR DEL PEDAL MJH-5T	1
301387-4	EJE FIJADOR DEL CUERPO MJH-5T	2
301388-4	CIERRE SUPERIOR MJH-5T	1
301389-4	PASADOR APOYO DEL PLATÓ Y PALANCA DEL BRAZO MJH-5T	1
301390-4	PASADOR CUERPO Y PEDAL MJH-5T	1
301391-4	PASADOR FIJADOR PALANCA DEL BRAZO MJH-5T	2
301392-4	PASADOR TORRE Y APOYO DEL PLATÓ MJH-5T	1
301394-4	RUEDA DELANTERA MJH-5T	2
301395-4	SOPORTE DE RUEDAS MJH-5T	2
301507-4	MONTAJE DEL CUERPO Y TORRE MJH-5T	1
301515-4	MONTAJE DE LA TORRE Y "T" DE LA TORRE MJH-5T	1
301520-4	ACCIONADOR HIDRÁULICO MJH-5T	2
301530-4	MONTAJE DEL PLATÓ Y PASADOR MJH-5T	1
302101-4	PASADOR TRABA DEL HIDRÁULICO MGH-500F	2
302193-4	RUEDA GIRATORIA 3" x 30 MGH-500VF	2
310165-4	ESPACIADOR DEL BRAZO INTERNO 4104	4

Tabla 3 – Componentes

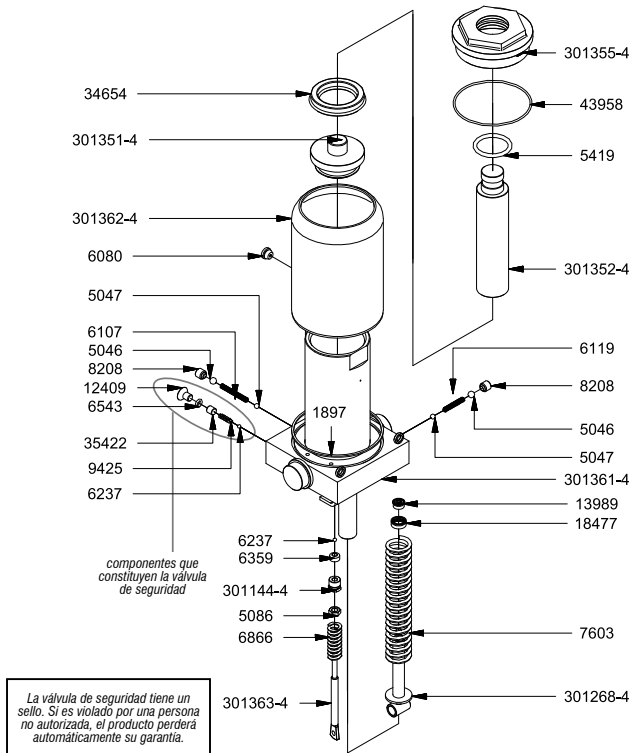


Fig. 2 – Componentes

Cód.	Pieza	Cantidad
1897	ARANDELA DE GOMA Ø127,5 X 2 X 3	1
5046	ESFERA DE ACERO Ø3/8"	2
5047	ESFERA DE ACERO Ø7	2
5086	TUERCA HEXAGONAL CINCADA 3/8" UNC CH 9/16"	1
5419	ANILLO O' RING (P 2-327) ESP. 5,33 X Ø43,82	1
6080	TAPA DE ACEITE SHULER REF. 014 - A Ø16 X 11	1
6107	RESORTE DE COMPRESIÓN Ø7 X 50 X 0,5 ALAMBRE (Nº 16)	1
6119	RESORTE DE COMPRESIÓN Ø7 X 37 X 0,5 ALAMBRE (Nº 33)	1
6237	ESFERA DE ACERO Ø5	2
6359	RETÉN (S-3053) Ø14 X 6,6 X 8,3	1
6543	ANILLO O' RING (P 2-109) ESP. 2,62 X Ø7,59	1
6866	RESORTE DE COMPRESIÓN Ø18 X 58 X 3,5 ALAMBRE (Nº 03)	1
7603	RESORTE COMPRESIÓN Ø36 X 190 X 5 ALAMBRE	1
8208	TORNILLO ALLEN SIN CABEZA 1/2"-13 UNC X 1/2"	2

Cod.	Pieza	Cantidad
9425	RESORTE DE COMPRESIÓN Ø7 x 22 x 2 alambre (Nº 30)	1
12409	TORNILLO ALLEN CABEZA PLANA M10 X 16	1
13989	MANGUITO JTV 1870 0250 312B	1
15461	ACEITE HIDRÁULICO 46	1 L
18477	MANGUITO 1847	1
34654	MANGUITO 63940 2165 500 POLIMAX (5825PM)	1
35422	TORNILLO ALLEN SIN CABEZA M10 X 10 PUNTA PLANA	1
43958	ANILLO ORING 2155 (101,27 X 2,62) DUREZA NBR 70	1
301144-4	FIJADOR DEL INYECTOR MJH-2T	1
301268-4	PRE-MONTAJE DEL INYECTOR MJH-2T	1
301351-4	GUIA MJH-5T	1
301352-4	PISTÓN MJH-5T	1
301355-4	TAPA DEL DEPÓSITO MJH-5T	1
301361-4	PRE-MONTAJE DEL HIDRÁULICO MJH-5T	1
301362-4	DEPÓSITO DE ACEITE MJH-5T	1
301363-4	BARRA DE LA VÁLVULA MJH-5T	1

Tabla 4 – Componentes

## 2.5. Instrucciones de montaje

- e. Encaje el mango en el local indicado y apriete el tornillo conforme indicado en la Figura 3.

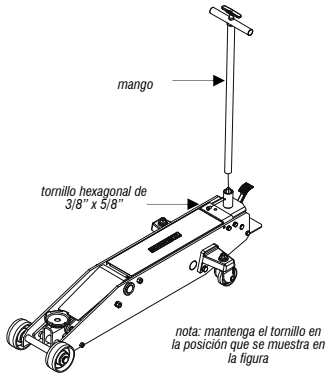


Fig. 3 – Componentes

## 2.6. Operación

- a. El funcionamiento es hecho por medio de accionamiento manual del pedal (accionamiento leve) o del tirador (accionamiento pesado).

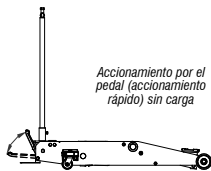


Fig. 4 – Accionamiento por el pedal

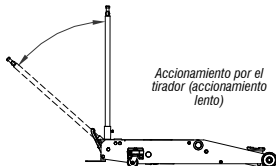


Fig. 5 – Accionamiento por el tirador

- b. Para retornar el articulador, gire el manipulador en el sentido contrario de los punteros del reloj.

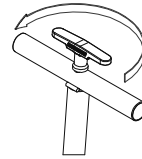


Fig. 6 – Operación

## 2.7. Retirando aire del conjunto hidráulico

- a. Retire la tapa de aceite con el auxilio de un objeto puntiagudo, tenga cuidado para no dañar la tapa.
- b. Mantenga el manipulador abierto forzándolo en el sentido de los punteros del reloj.
- c. Accione el sistema hidráulico bombeando el mango diez veces.
- d. Suelte el manipulador para que este vuelva a su posición de inicio y accione el mango diez veces más con la tapa de aceite todavía abierta. Si el pistón fuera accionado, cierre la tapa de aceite y el proceso estará concluido. Si no tuviera éxito, repita la operación hasta que todo el aire presente en el sistema hidráulico sea removido.

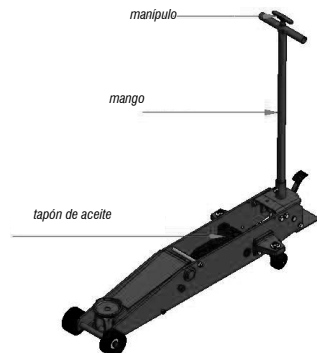


Fig. 7 – Retirando aire

## 2.8. Cambio de aceite

*¡ATENCIÓN! Cambie el aceite a cada 12 meses.*

## 2.9. Transporte y almacenamiento

*Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo. Use, almacene y transporte solo en posición vertical para evitar fugas de aceite.*

*Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantener protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño y volver a guardarlo en el embalaje.*

## 3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

*Los productos VONDER cuando utilizados adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de atención al consumidor.*

### 3.1. Mantenimiento

*Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones, las piezas y el reemplazo, o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste solo deben ser realizados por un profesional calificado.*

### 3.2. Post-venta y asistencia técnica

*En caso de duda sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de asistencia técnica autorizada VONDER entre en contacto a través del sitio web: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)*

*Cuando se detecta una anomalía en el funcionamiento del equipo, un profesional de la red de servicio autorizado de VONDER debe examinarlo y / o repararlo (consulte la lista completa en [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Solo se deben utilizar piezas originales para reparaciones.*

### 3.3. Descarte del producto



*No deseche el aceite, las partes y las partes del producto en la basura doméstica, intente separarlo y dirigirlo a un punto de recolección adecuado. Investigue en su condado sobre sistemas de recolección locales o separados.*

*En caso de duda sobre la forma correcta de descarte, consulte VONDER a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)*

## **4. CERTIFICADO DE GARANTIA**

El GATO HIDRÁULICO TIPO CAIMÁN, 5 toneladas (5 tf) VONDER tiene los siguientes términos de garantía contra las no conformidades desde la fecha de compra: *Garantía legal: 90 días; Garantía contractual: 3 meses. En caso de defectos, comuníquese con el Centro de servicio autorizado VONDER más cercano ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Si la asistencia técnica autorizada detecta el defecto, la reparación se realizará bajo garantía.*

### **La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:**

*El consumidor deberá presentar obligatoriamente, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.*

### **Pérdida del derecho de garantía:**

- 1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:*
  - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;*
  - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;*
  - Si la conexión ocurre en un voltaje diferente al mencionado en el producto;*
  - Instalación eléctrica y/o extensiones deficientes/inadecuadas;*
  - Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;*
  - Partes y piezas desgastadas naturalmente.*
- 2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, uso inadecuado, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.*
- 3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la asistencia técnica más próxima, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.*







# vonder®

Cód.: 68.10.050.000

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Indústria Brasileira / Indústria Brasileira

## CERTIFICADO DE GARANTIA

### O MACACO HIDRÁULICO TIPO JACARÉ 5 toneladas (5 tf)

VONDER possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias; Garantia contratual: 3 meses. Em caso de defeitos, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

#### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

#### Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir in-

validará a garantia:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
  - Falta de manutenção do equipamento;
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
  3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:	CPF	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		